



АСТРИД ЛИНДГРЕН

ММО, ММО!

ДИАФИЛЬМ II

ХУДОЖНИК К. САПЕГИН



«Я помогу тебе, — сказал старик. — Надо пройти в горы через страшный Мёртвый лес и найти Кователя Мечей».^[2]



Мы вошли в Мёртвый лес. Ни одного зелёного листочка не было на деревьях. Над лесом с криком летали чёрные птицы.



И тут мы увидели стражников. Сейчас нас схватят. Как страшно! Но вдруг мне почудился голос отца: «Мию, мой Мию!» Я понял — отец хочет, чтобы я был мужественным.



И страх пропал. Стражники не заметили нас и прошли мимо. А мы с Юм-Юмом стали подниматься в горы.



Самая глубокая пещера оказалась кузницей. В горне пы-
лал жаркий огонь.



Рядом с наковальней стоял человек. Такого великана мне ещё не приходилось видеть. Он был прикован к скале длинной цепью.



«Смерть рыцарю Като!» — крикнул Кователь Мечей. Лицо его исказилось от гнева.



«Почему ты не разобьёшь цепь и не убьёшь рыцаря Като!» — «Потому что у меня не было меча, рассекающего камень. Ведь у Като каменное сердце и железные когти.» 9



Долго я пытался сделать огненный меч. И только сегодня мне посчастливилось, — и он вложил в мою руку огненный меч: — Скоро пробьёт последний час рыцаря Като!»



«Пора в путь», — сказал Юм-Юм. Мы полезли на неприступную скалу, на которой помещался замок рыцаря Като.▮



Наконец мы одолели скалу и подкрались к воротам замка. Удивительно, стражи у ворот не было...



Мы быстро-быстро побежали прямо к замку.



Прижавшись к стене замка, мы притаились, чтобы стражники не увидели нас.



Я крепко сжал меч, и мы стали подниматься по лестнице на цыпочках: впереди — я, позади — Юм-Юм.



«Мно, я боюсь!» — прошептал за моей спиной Юм-Юм. Я обернулся, чтобы взять его за руку, но Юм-Юм исчез...



Я был в отчаянии. Мне никогда ещё не было так одиноко и страшно, но я начал снова взбираться вверх по лестнице. [17]



Вдруг я услышал голос: «Возьми меня за руку, я помогу тебе!» — «Юм-Юм, это ты!» Я взял его за руку. Но то была не рука человека. То был железный коготь...



Стражники набросились на меня, отобрали меч



и повели в покои рыцаря Като.



Там уже стоял Юм-Юм, бледный и печальный.



Вошёл рыцарь Като, и мы содрогнулись от его ужасного вида. Вместо правой руки у него был железный коготь. Мой меч он держал в левой.



«Что делать с этим мечом? — спросил рыцарь Като. — Добрых и невинных он не убивает. Утоплю этот меч в Мёртвом озере...»



Он поднял меч и швырнул его в окно.



«Как мне расправиться с моими врагами!» — спросил сам себя рыцарь Като и встал перед нами.



«Заточить их в Голодную башню!» — повелел рыцарь Като. Стражники схватили нас с Юм-Юмом и поволокли в башню.



И вот мы в башне. Мы сидели на холодном полу, держа друг друга за руки. Нас одолевал голод. «Эх, была бы Страна Дальняя не так далеко!» — воскликнул Юм-Юм.



«Давай сыграем на флейте», — сказал я. Мы достали флейты и заиграли знакомый напев. Вдруг к зарешёченному окошку подлетели заколдованные птицы.



Я положил флейту в карман и наткнулся на ложечку сестрёнки мальчика Йри, которую похитил рыцарь Като. Наверное, и она была среди заколдованных птиц.



Я взял ложечку в рот. И что же! Ложечка кормила меня. Я чувствовал вкус еды. И вкуснее этой еды я не ел ничего на свете.



Потом я сунул ложечку в рот Юм-Юму, и он начал есть,
словно во сне.



Теперь мы были сыты, но продрогли до костей. Я вывернул плащ наизнанку и закутался в него. Вдруг раздался крик Юм-Юма: «Мио! Мио, где ты!»



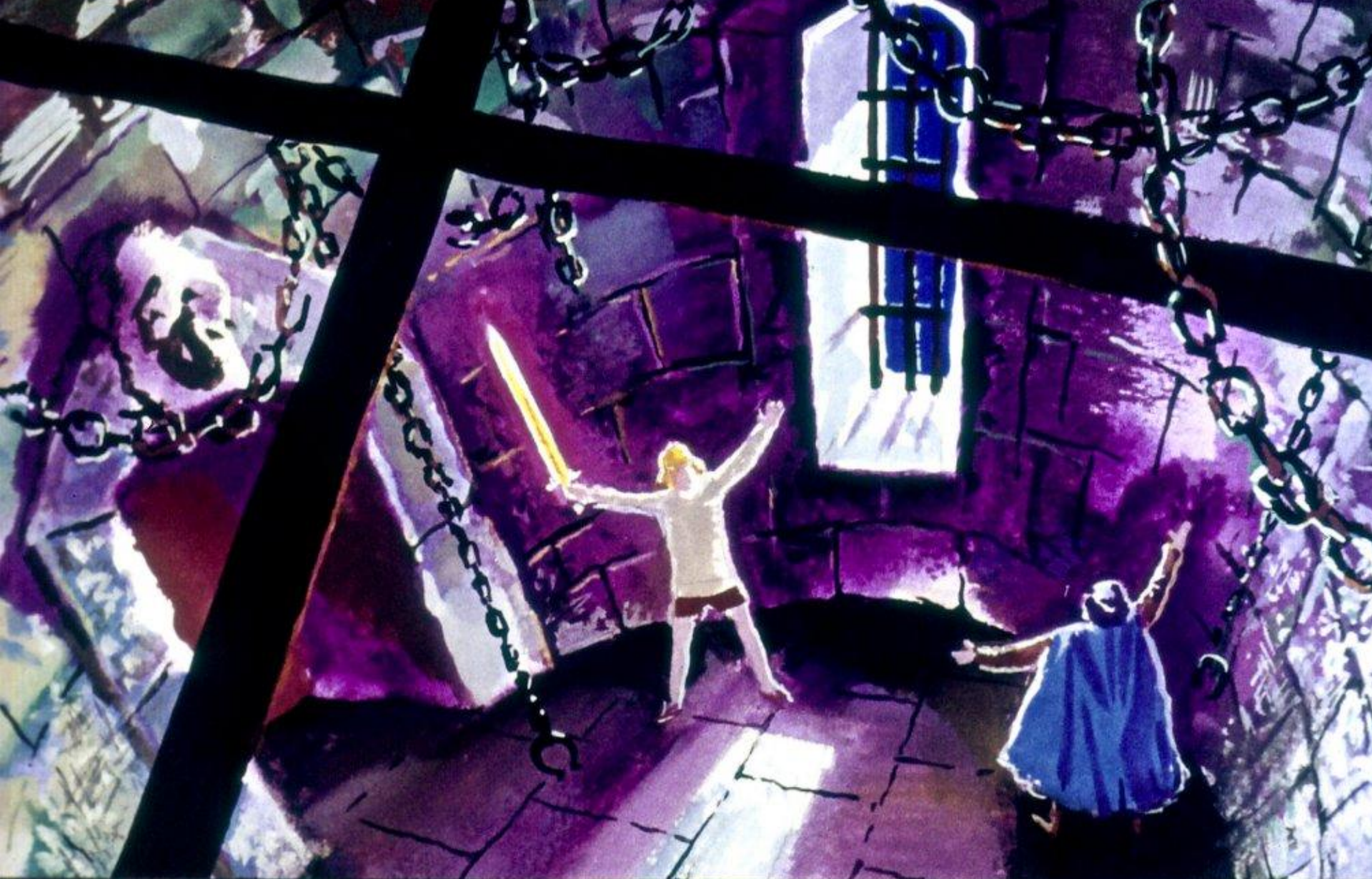
Я вспомнил, что ткачиха подарила мне волшебный плащ — плащ-невидимку. Я сбросил его: «Юм, я здесь! Вот это здорово! Теперь мы можем бежать отсюда...»



Не успел я это сказать — как к окошку снова подлетели заколдованные птицы, а в клювах они с трудом удерживали огненный меч!



«Спасибо вам, милые, добрые птицы!» — сказал я. Но птицы только посмотрели на нас грустными глазами и взмыли над озером.



«Ну, Юм-Юм, для рыцаря Като настал его последний час». — «Не бойся, Мио, я буду ждать твоего возвращения».



Накинув плащ-невидимку, я взмахнул мечом, и он рас-
сёк железную дверь. Семеро стражников стояли за
дверью. Услыхав шум, они обернулись. Они смотрели
прямо на меня, но меня не видели.



Спрятав меч под плащ-невидимку, я побежал со всех ног. Замок был полон стражников. Но я больше не боялся. Я уже не тот Мио. Я — рыцарь, готовый к битве!



Я распахнул двери в покои рыцаря Като: «Рыцарь Като, настал твой последний час!» Я сбросил с себя плащ-невидимку и предстал перед ним с огненным мечом в руках.



Грозен и огромен был меч Като, но где ему сравниться с моим мечом! Мой меч сверкал, блестел, беспощадно звенел, рассекая воздух.



Целый час длилась эта битва. Молчаливая, страшная битва! Наконец я выбил меч из его руки,



поднял свой огненный меч и пронзил им каменное сердце рыцаря Като.



В тот же миг он исчез. Лишь на полу лежала груда камней. И ещё железный коготь...



О, наконец-то можно вздохнуть свободно! Какой чудесный, солнечный день! Голубое озеро, синее небо, и почему-то не видно заколдованных птиц...



**Я бежал по пустому замку. Громадные залы и галереи
безмолвны. Ни одного стражника. Все они куда-то подева-
лись.**



Я распахнул дверь нашей темницы. Юм-Юм сидел на полу и играл на флейте. «Все кончено, — сказал я, — больше некого бояться».



Мы взяли за руки и выбежали из замка рыцаря Като. 47



Только мы успели убежать, как за нашими спинами раздался страшный грохот — замок рыцаря Като превратился в грудку камней.



**Кто, вы думаете, встретил нас? Мирамис! Моя Мирамис!
Она положила голову мне на плечо, а я обнял её за шею.**



Навстречу нам выбежала стайка малышей с сияющими лицами. «Это заколдованные птицы, — сказал Коватень Мечей. — Всех детей я сам отведу по домам».



Настало время, и мы с Юм-Юмом сели верхом на Мирамис и отправились домой. Мы мчались мимо цветущих яблонь, весёлых деревьев, мимо маленьких домиков и хижин. И везде слышался радостный смех.



И вот мы в Стране Дальней. Наконец-то я вижу моего отца-короля. Я бросился в его объятия, а он прижал меня к себе и прошептал: «Мию, мой Мию!»

КОМЕЦ

Сценарий Н. МАКСИМЕНКО

Художественный редактор В. ПЛЕВИН

Редактор Л. БЛИНКОВА

Д-133-90

© Студия «Диафильм» Госкино СССР, 1990 г.
103062, Москва, Старосадский пер., 7

Цветной 0-80

© Сканирование слайдов – К. Зенг, 2010 г.

© Реставрация изображения – В. Суховей, 2017 г.

